

MAIN
*Multilingual Assessment Instrument
for Narratives*

N. Gagarina, D. Klop, S. Kunnari,
K. Tantele, T. Välimaa,
U. Bohnacker & J. Walters

**Revised Turkish version
for the bilingual Turkish-speaking
population in Sweden**

by
Birsal Karakoç & Buket Öztekin

(based on the revised version in English)

from the Turkish version
by İlknur Maviş & Müge Tunçer

© ZAS Papers in Linguistics 63 (2019)

How to cite: Gagarina, N., Klop, D., Kunnari, S., Tantele, K., Välimaa, T., Bohnacker, U. & Walters, J. (2019). MAIN: Multilingual Assessment Instrument for Narratives. Revised version. *ZAS Papers in Linguistics* 63. Revised Turkish version for the bilingual Turkish-speaking population in Sweden by Karakoç, B. & Öztekin, B.

MAIN: İsveç'teki iki dilli Türkçe konuşurlar için yeniden düzenlenmiş Türkçe versiyon

Birsel Karakoç & Buket Öztekin

"Çokdilli anlatı değerlendirme aracı" [MAIN: The Multilingual Assessment Instrument for Narratives], doğumdan veya erken bir yaştan itibaren bir ya da birden fazla dili edinmeye başlamış çocukların anlatı becerilerini değerlendirmek amacıyla 2012 yılında hazırlanmıştır. Son zamanlarda yapılan çalışmalar MAIN'in, esas itibariyle yaklaşık olarak 3–10 yaş arası çocuklar için geliştirilmiş olmakla birlikte, daha büyük çocuklar, gençler ve yetişkinlikler için de kullanabileceğini göstermektedir. MAIN'in deseni aynı çocuğun birden fazla dildeki anlatıları nasıl anladığını ve ürettiğini model öykü, anlatım ('telling') ve tekrar anlatım ('re-telling') yöntemlerini kullanarak değerlendirmeye olanak sunmaktadır.

MAIN'in 2012 versiyonu 3–10 yaş arasındaki 500 tek ve ikidilli çocuğun katılımıyla uygulanmış olan yoğun pilot çalışmalar sonucunda 15 farklı dil ve dil kombinasyonu için geliştirilmişti.

2019 yılında İngilizce versiyon Almanya, Rusya ve İsveç'te 2013–2019 yılları arasında yaklaşık 700 tek ve ikidilli çocuktan toplanıp yazıya geçirilmiş 2.500'den fazla MAIN anlatısına ve MAIN'in anlamaya yönelik sorularına verilen yaklaşık 24.000 cevaba dayanarak yeniden düzenlenmiştir. Şu anki Türkçe versiyon da söz konusu bu en son İngilizce versiyon temel alınarak hazırlanmıştır.

MAIN, anlatı organizasyonu açısından çok boyutlu bir modele dayanan ve her biri özenle hazırlanmış altı resimden oluşan dört paralel öykü içermektedir. Öyküler bilişsel ve dilbilgisel zorluk, makro ve mikro yapılar arasındaki paralellik ve kültürel uygunluk açısından kontrol edilmiştir.

MAIN'in standart hale getirilmiş yöntemi, norm değerleri henüz belirlenmemiş olsa da değerlendirme, müdahale etme ve araştırmaya yönelik amaçlar için kullanılabilir. MAIN'in nasıl kullanılacağına dair detaylı bilgi için *ZAS Papers in Linguistics* 63 (2019, sayfa iv-xii)'de yayınlanmış olan "*Background on MAIN – Revised, how to use it and adapt it to other languages*" başlıklı makaleyi inceleyiniz. (Makaleye www.leibniz-zas.de/en/research/publications sayfasından ulaşılabilir).

Bu çalışmanın içeriğinde

- değerlendirme kılavuzu,
- öykü protokolleri ile *Kedi*, *Köpek*, *Yavru Kuşlar* ve *Yavru Keçiler* öyküleri için puanlama tabloları,
- bilgi formu, ve
- öykü metinleri bulunmaktadır.

Değerlendirme kılavuzu

MAIN, esas itibariyle yaklaşık olarak 3–10 yaş arası çocuklar için geliştirilmiş olmakla birlikte daha büyük çocuklar, gençler ve yetişkinler için de kullanılabilir. MAIN, anlatıların hem nasıl anlaşıldığını hem de nasıl üretildiğini değerlendirme amaçlı kullanılır. Model öykü, anlatım, tekrar anlatım gibi farklı söyletim türlerinin kullanılmasına elverişlidir. Bu yöntemlerden (örn. model öykü/ anlatımı takiben tekrar anlatım, ya da sadece anlatım) hangisinin kullanılacağı konusundaki karar değerlendirmenin amacına ve uygulayıcının gereksinimlerine bağlıdır.

MAIN, çocuğun konuştuğu farklı dillerin değerlendirilmesine olanak sağlamaktadır. Dillerin hangi sırayla değerlendirileceği uygulamacının kararına bağlıdır. İkidilli çocuklarda, dillerin birbirini etkileme ve birinci uygulamada edinilen bilgi ve becerilerin sonraki uygulamaya/uygulamalara taşınma olasılığını en aza indirmek amacıyla değerlendirmeler arasında geçen süre ideal olarak 4–7 gün olmalıdır. Çocuğun her iki dilde aynı kişi tarafından uygulamaya alınmamasına gayret gösterilmelidir; böylece, tek dil kullanım ortamı vurgulanarak iki dil arasında olabilecek kod değiştirmelerin önüne geçilebilir.

Materyaller

- 4 öykünün resim dizileri: *Yavru Kuşlar*, *Yavru Keçiler*, *Kedi* ve *Köpek*. (Her bir öyküden üç renkli çıktı alınır ve farklı üç zarf içine yerleştirilir; böylece, toplamda 4 öykü için 12 zarfın olması beklenmektedir).
- 4 öykü metni/uyarıcı metinler: *Yavru Kuşlar*, *Yavru Keçiler*, *Kedi* ve *Köpek*.
- Ses veya görüntü kayıt cihazları.
- Makro yapı analizleri, içsel durum terimleri ve anlama soruları için puanlama protokolleri.
- Bilgi formu.

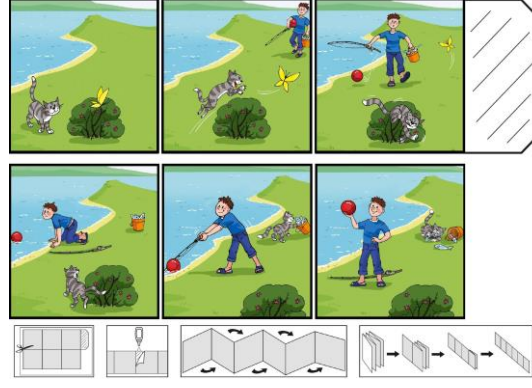
Yönergeler

Materyallerin hazırlanışı

1. Öykü resimlerini www.leibniz-zas.de/en/service-transfer/main adresinden indirin.
2. Her bir pdf dosyasını renkli olarak ve her bir resim 9x9 cm ebatında olacak şekilde beyaz bir A4 kağıdına yüksek kaliteli bir yazıcı kullanarak üçer kez yazdırın.
3. Resimlerin arkalarına numaralarını yazın (1–6).
4. Resimleri, üstte 3 altta 3 resim olacak şekilde ortadan kesin.
5. İlk üç resmin yanına diğer üç resim gelecek şekilde yapıştırın; ikişer ikişer açılacak şekilde katlayın (bkz. aşağıdaki resim).

Not: Resimlerin hepsini tek tek keserek küçük resimler halinde kullanmayın.

6. Altı resimlik her bir anlatı dizisini katlanmış durumda ayrı zarflara koyun; öyküleri birbirinden ayırt edebilmek için zarfların üzerine farklı işaretler (renkler veya noktalar gibi) koyun.



Değerlendirme süreci

- Öncelikle, öykü protokolleri ve yönergelerini çok iyi anladığınızdan emin olun.
- Değerlendirme oturumunu kaydetmek üzere ses ve/veya görüntü kayıt cihazını hazırlayın. Çocuğu değerlendirmeye hazırlama (ısınma) aşamasından önce kaydı başlatın. Çocuğun anlama sorularına verdiği cevaplar da dahil olmak üzere bütün oturumu kaydettiğinizden emin olun.
- Çocuğu hazırlama (ısınma) aşaması sizin önceki deneyimlerinize ve kültürel çevreye bağlıdır. Çocukla yakınlık kurmanızı sağlayacak sorular sormaya çalışın ve basit cümle yapılarını anlayıp anlayamadığından emin olmak için bazı sorular sorun. Örneğin: “En iyi arkadaşın kim?”, “Televizyonda ne seyretmeyi seversin?”, “Hikaye anlatmayı sever misin?”, “Hikaye dinlemeyi sever misin?” gibi.
- Değerlendirme başlamadan aynı öykünün resimlerini içeren üç zarfın da masanın üzerinde olup olmadığını kontrol edin (bu uygulamanın amacı çocukta seçtiği zarfın içindeki öykünün hangi öykü olduğunu uygulamacının bilmediği düşüncesini uyandırmaktır. Böylece, *paylaşılmış bilgi etkisi* (‘the effect of shared knowledge’) kontrol altına alınacaktır).
- Değerlendirmeyi öykü protokolünün içindeki yönergelerle göre yürütün. Lütfen yönergelerle ilgili önerilere bağlı kalınız (aşağıdaki yönergelere de bkz.)!
- Resimlerin sunumuna dair birkaç ek bilgi: Uygulama sırasında çocuğun karşısına oturun; böylece, resimler çocuğa doğru ama size ters olsun. Çocuk zarftan resimleri çıkardığında ondan resimleri tamamen açmasını ve birinci resimden başlayarak tüm öykü resimlerine bakmasını isteyin: “Resimlere bak ama bana gösterme. Öykünün resimlerini sadece SEN görmelisin” deyin (çocuk resimleri açma/kapama işlemini kendi yapamıyorsa siz resimleri kendinizden uzakta ve çocuğa doğru olmak üzere tutabilirsiniz).
- Çocuk öyküyü anlatmaya hazır olduğunda resimleri tekrar üç bölüm olarak katlamasına yardımcı olun. Çocuğun tuttuğu resimlere hiç bakmadan katlama işlemine yardımcı olabilirsiniz. Çocuğa ilk iki resme bakarken öyküyü anlatmaya başlamasını söyleyin. Çocuk birinci ve ikinci resme baktıktan sonra diğer iki resmi de açmasını isteyin (1–4 arası resimler artık açılmıştır). Çocuk son kalan iki resmi de açtığında öykünün tamamı açılmış olacaktır.

- Çocuk anlatımı/tekrar anlatımı gerçekleştirdiğinde “Evet, şimdi sana öyküyle ilgili birkaç soru soracağım” diyerek anlama sorularına geçin. Anlama sorularını sorarken resimleri masanın üzerinde hem sizin hem de çocuğun görebileceği bir şekilde açık tutun.
- Oturum tamamlandıktan sonra anlatıları çeviri yazıya dökün ve puanlama tablolarına çocuğun üretim ve anlama puanlarını işleyin.
- **Hatırlatma:** Puanlama tablosundaki seçeneklerin listesi çok ayrıntılı değildir. Uygun bir şekilde ifade edilen bir makro yapı ögesine [amaç ('goal'), girişim ('attempt'), sonuç ('outcome'), içsel durumu belirtme terimleri ('internal state terms')] puan verilir. Puanlama formlarının üstündeki yönlendirmeler size yardımcı olacaktır.

Dikkat edilmesi gerekenler

1. Öyküyü siz başlatmayın; aksine, çocuğu öyküyü anlatmaya başlaması için cesaretlendirin. Resme işaret ederek “Bana öyküyü anlatır mısın?” deyin.
2. Sadece çocuğun başka bir şey söyleyemeyeceğini düşündüğünüzde, 10 saniye kadar bekledikten sonra “Peki ..., Tamam ..., Hadi sıra sende” gibi cesaretlendirici sözler söyleyin. Araştırma grupları arasında oluşabilecek farklı uygulayıcı etkisinden kaçınmak için söyleyecekleriniz konusunda çok dikkatli davranmanız gerekir. Yaklaşık 10 saniye kadar bekleyin ve çocuk hala suskunluğunu sürdürüyorsa “Hadi neler olduğunu anlat bana ..., Devam et ...” diyebilirsiniz. Çocuk tam öykünün ortasında susar ve beklerse, onu devam etmesi konusunda “Daha başka?, Evet, devam ..., Bana biraz daha anlat, Bakalım öyküde şimdi neler oluyor” gibi sözlerle cesaretlendirin.
3. Çocukların öyküdeki karakterleri nasıl adlandırdığı önemli değildir; çocuğu bu konuda düzeltmeyin. Çocuk bir karakter veya onun gerçekleştirdiği bir hareketi adlandırma sıkıntısı yaşamaktaysa ve yardım istiyorsa, ona “Sen ona ne dersin? Ne demek istiyorsan onu kullanabilirsin” deyin.
4. Aşağıdakilere benzer soruları sormaktan kaçının:
 - a) “O burada ne yapıyor?”, “Kim koşuyor?”
 - b) “Bu nedir?”, “Bu resimde neyi/kimi görüyorsun?”
 (Bunun amacı hem çocuğun anlatımını kesip etkilememek hem de yarım cümleler ve gönderme içeren sözcükler (*o, bu, onu* gibi) kullanmasına engel olmaktır).
5. Çocuk “Ben de bu sabah böyle bir kuş görmüştüm” ya da “Okuldan sonra ben de annemle markete giderim ...” gibi cümlelerle kendi deneyimlerinden yola çıkarak öyküyü sürdürmeye çalışırsa, çocuğa bunlar hakkında konuşması için biraz süre verip daha sonra resimlerdeki öyküyü anlatmasını hatırlatabilirsiniz (anlatının öyküyle ilişkili olmayan kısımlarını analiz dışında bırakın).
6. Önceki deneyimleriniz ve kültürel çevrenize göre her resim çiftinden sonra veya diğer iki resme geçmeden önce çocuğu “güzel, peki, oldu, aferin” gibi sözcüklerle cesaretlendirebilirsiniz. (Bunu yapmanız çeviri yazıyı yapan kişiye de resim değişimi yapıldığı konusunda ipucu niteliği taşır). Eğer bu sözcükleri söylemenin çocuğun düşünce akışını veya anlatımını keseceğini hissederseniz, yapmayın.

Öykülerin sonuçlarını nasıl karşılaştır(ma)malı?

- İkidilli bir çocuğu her iki dilde test ederken Kedi ve/veya Köpek öykülerini bir dil için Yavru Kuşlar ve/veya Yavru Keçiler öykülerini de diğer dil için kullanmaktan kaçının.
- Ayrıca bir test esnasında Kedi ve/veya Köpek öyküleri kullanılarak ulaşılan sonuçları başka bir testte Yavru Kuşlar ve/veya Yavru Keçiler'den elde edilen sonuçlarla karşılaştırmaktan kaçının.
- Neden? MAIN öyküleri her açıdan doğrudan birbiriyle karşılaştırılmaz. Yakın zamandaki çalışmaların sonuçlarına göre bu dört öykü arasında, özellikle de anlama soruları yönünden bazı ince farklılıklar bulunmaktadır. Yavru Kuşlar ile Yavru Keçiler birbirleriyle kabaca paralellik gösterir. Kedi ile Köpek öyküleri arasında da paralellik olmakla birlikte bunlar Yavru Kuşlar ile Yavru Keçiler'den olay örgüsü, karakter sayısı, anlama sorularının türü gibi bazı yönlerden farklıdır. Bu nedenle elmalarla armutları karşılaştırmadığınızdan emin olun.
- MAIN yoluyla çocuk gruplarını test ederken öykü etkisini ve/veya söyletim türünün (tekrar anlatım, model öykü, anlatım) etkisini en aza indirmek amacıyla uygun dengeleme işlemleri kullandığınızdan emin olun!

Araştırma amaçları için dengeleme işlemleri

Sunum düzeni anlatım dili ve öyküye göre dengelenmelidir (Kedi/köpek öyküleri öncelikle model öykü/tekrar anlatım ('re-telling') için, Yavru Kuşlar/Yavru Keçiler ise öncelikle anlatım ('telling') için kullanılmalıdır). Aşağıda verilen dengeleme formatını kullanabilirsiniz (eğer dillerden sadece biri test ediliyorsa o zaman çocuklar için rastgele ya 1, 2, 5 ve 6'yı ya da 3, 4, 7 ve 8'i seçerek kullanın).

Çocuk numarası	Dil	Model öykü/ Tekrar anlatım	Anlatım	Dil	Model öykü/ Tekrar anlatım	Anlatım
1	D1*	Kedi	Yavru kuşlar	D2**	Köpek	Yavru keçiler
2	D1	Kedi	Yavru keçiler	D2	Köpek	Yavru kuşlar
3	D2	Kedi	Yavru keçiler	D1	Köpek	Yavru kuşlar
4	D2	Kedi	Yavru kuşlar	D1	Köpek	Yavru keçiler
5	D1	Köpek	Yavru kuşlar	D2	Kedi	Yavru keçiler
6	D1	Köpek	Yavru keçiler	D2	Kedi	Yavru kuşlar
7	D2	Köpek	Yavru keçiler	D1	Kedi	Yavru kuşlar
8	D2	Köpek	Yavru kuşlar	D1	Kedi	Yavru keçiler

* Çocuğun birinci dili.

** Çocuğun ikinci dili.

Farklı öykülerden ve söyletim türlerinden elde edilen sonuçların birbiriyle doğrudan karşılaştırılmayacağını dikkate alınız (bkz. yukarıdaki paragraf).

Kedi Öyküsü Protokolü

Anlatım/Tekrar Anlatım/Model Öykü

Çocuğun adı: _____

Doğum tarihi: _____

Uygulama tarihi: _____

Uygulama zamanındaki yaşı (ay): _____

Cinsiyet: _____

Uygulamacı adı: _____

D2'yi edinmeye başlama yaşı (ay): _____

Anaokuluna başlama tarihi: _____

Anaokulunun adı: _____

Değerlendirmeye başlamadan önce tüm zarfların masanın üstünde olduğundan emin olun. Oturumu kaydetmek için ses kayıt cihazını hazırlayın. Isınma etkinlikleri öncesinde kayda başlayın.

Isınma

Örnek olarak çocuğa şunları sorabilirsiniz: "En iyi arkadaşın kim? Televizyonda ne seyretmeyi seversin? Öykü anlatmayı sever misin? Öykü dinlemeyi sever misin?"

Yönergeler

Anlatım Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra bana o öyküyü anlatacaksın" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "Önce bütün hikayeye bak. (duraklayın) Hazır mısınız?" deyin.

Çocuğun sadece ilk iki resmi görebileceği şekilde resimleri açın. "Şimdi senden öyküyü bana anlatmanı istiyorum. Resimlere bak ve öyküyü elinden geldiğince en iyi şekilde anlatmaya çalış" deyin. Eğer çocuk başlayamıyorsa izin verilen ipuçlarını kullanabilirsiniz; örneğin, (resmi göstererek) "Bu resimle ilgili bir öykü anlatır mısınız" gibi. Çocuk ilk iki resmi anlatmayı bitirdiğinde sonraki iki resmi de açın. Aynı süreci öykü bitene kadar devam ettirin.

Eğer çocuk öykünün ortasında susarsa: "Başka?", "Devam et", "Biraz daha anlat", "Bakalım başka neler oluyor öyküde" şeklindeki cümlelerle devam etmesini sağlayın. Eğer çocuk bitirdiğini belirtmeden konuşmayı keserse "Bitirdiğin zaman bana söyle" deyin.

Çocuk anlatmayı bitirdiğinde onu övecek bir cümle söyleyin ve anlama sorularına geçin.

Tekrar Anlatım Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra ben sana o öyküyü anlatacağım" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "İlk önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız? Ben sana öyküyü anlatacağım, sonra da sen bana aynı öyküyü tekrar anlatacaksın" deyin.

İlk iki resmi açın. "Öykü burada başlıyor: (Birinci resmi gösterin). Bir gün, oyuncu bir kedi, çalının üstüne konmuş sarı bir kelebek görmüş. Kedi kelebeğin üstüne atlamış, çünkü onu yakalamak istiyormuş. Bu sırada, sevimli bir çocuk, elinde kovanı ve topuyla balık tutmaktan geliyormuş. Kelebeği kovalayan kediye bakmış".

Üçüncü ve dördüncü resmi de açın (öyle ki 1'den 4'e kadar bütün resimler görünsün). "Kelebek hızla uçmuş ve kedi çalının içine düşmüş. Kedinin canı acımış ve çok kızmış. Çocuk öyle korkmuş ki top elinden düşmüş. Topunun suya gittiğini gören çocuk 'Hayır, olamaz, topum gidiyor!' diye bağırmış. Çok üzülmüş ve topunu geri almaya karar vermiş. Bu sırada, kedi çocuğun kovanını fark etmiş ve 'Hımm, şu kovadan bir balık alayım' diye düşünmüş."

Beşinci ve altıncı resmi de açın (öyle ki 1'den 6'ya kadar bütün resimler görünsün). "O sırada, çocuk oltasıyla topunu sudan dışarı çekmeye başlamış. Kedinin kovadan bir balık kapmaya çalıştığını fark etmemiş. Sonunda kedi, böyle lezzetli bir balık yediği için çok mutlu olmuş. Çocuk da topunu geri aldığı için sevinmiş."

"Ve öykü burada bitmiş."

Çocuğun sadece ilk iki resmi görebileceği şekilde resimleri açın. "Şimdi senden öyküyü bana anlatmanı istiyorum. Resimlere bak ve en iyi şekilde öyküyü anlatmaya çalış" deyin. Eğer çocuk başlayamıyorsa izin verilen ipuçlarını kullanabilirsiniz; örneğin, (resmi göstererek) "Bu resimle ilgili bir öykü anlatacaksın" gibi. Çocuk ilk iki resmi anlatmayı bitirdiğinde sonraki iki resmi de açın. Aynı süreci öykü bitene kadar devam ettirin.

Eğer çocuk öykünün ortasında susarsa: "Başka?", "Devam et", "Biraz daha anlat", "Bakalım başka neler oluyor öyküde" şeklindeki cümlelerle devam etmesini sağlayın. Eğer çocuk bitirdiğini belirtmeden konuşmayı keserse "Bitirdiğin zaman bana söyle" deyin.

Çocuk anlatmayı bitirdiğinde onu övecek bir cümle söyleyin ve anlama sorularını sorun.

Model Öykü Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra ben sana o öyküyü anlatacağım" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "İlk önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız? Ben sana öyküyü anlatacağım, sonra da sorular soracağım" deyin.

İlk iki resmi açın. "Öykü burada başlıyor (birinci resmi gösterin). Bir gün, oyuncu bir kedi, çalının üstüne konmuş sarı bir kelebek görmüş. Kedi kelebeğin üstüne atlamış, çünkü onu yakalamak istiyormuş. Bu sırada, sevimli bir çocuk, elinde kovanı ve topuyla balık tutmaktan geliyormuş. Kelebeği kovalayan kediye bakmış."

Üçüncü ve dördüncü resmi açın (öyle ki 1'den 4'e kadar bütün resimler görünsün).
"Kelebek hızla uçmuş ve kedi çalının içine düşmüş. Kedinin canı acımış ve çok kızmış.
Çocuk öyle korkmuş ki top elinden düşmüş. Topunun suya gittiğini gören çocuk 'Hayır,
olamaz, topum gidiyor!' diye bağırılmış. Çok üzülmüş ve topunu geri almaya karar vermiş.
Bu sırada, kedi çocuğun kovasını fark etmiş ve 'Hımm, şu kovadan bir balık alayım' diye
düşünmüş."

Beşinci ve altıncı resmi de açın (öyle ki 1'den 6'ya kadar bütün resimler görünsün).
"O sırada, çocuk oltasıyla topunu sudan dışarı çekmeye başlamış. Kedinin kovadan bir
balık kapmaya çalıştığını fark etmemiş. Sonunda kedi, böyle lezzetli bir balık yediği için
çok mutlu olmuş. Çocuk da topunu geri aldığı için sevinmiş."

"Ve öykü burada bitmiş."

Öyküyü anlatmayı bitirdikten sonra, çocuğa anlama sorularını sorun.

Kedi Öyküsü Puanlama Tablosu

Bölüm I: Üretim

A. Öykü yapısı; B. Yapısal karmaşıklık; C. İçsel durum terimleri (İDT)

A. Öykü Yapısı

		Doğru yanıt örnekleri ¹	Puan
A1.	Konumlama	Zaman ve/veya yer belirtme, örn. bir zamanlar/ bir gün/ uzun zaman önce ... bir gölde/ nehir kıyısında/ su kenarında/ kıyıda/ çayırdaki ...	0 1 2 ²
<i>Bölüm 1: Kedi (Bölüm karakterleri: Kedi ve kelebek)</i>			
A2.	Başlangıç: IDT	Kedi oyuncuymuş/ meraklıymış Kedi bir kelebek görmüş	0 1
A3.	Amaç (G)	Kedi kelebeği yakalamak/ kovalamak/ tutmak/ kelebeğe oynamak istemiş EYLEM (yakalamak, tutmak, oynamak) + için	0 1
A4.	Girişim (A)	Kedi öne doğru atlamış/ zıplamış Kedi kovalamış/ kovalamaya başlamış Kedi + EYLEM (yakalamaya, kapmaya, tutmaya) + çalışmış	0 1
A5.	Sonuç (O)	Kedi çalıkların içine düşmüş/ kelebeği yakalayamamış/ yeterince hızlı değilmiş Kelebek kaçmış/ uçmuş/ çok hızlıymış	0 1
A6.	Tepki: IDT	Kedi hayal kırıklığına uğramış/ kızmış/ canı acımış/ canı yanmış Kelebek mutlu olmuş/ sevinmiş	0 1
<i>Bölüm 2: Çocuk (Bölüm karakteri: Çocuk)</i>			
A7.	Başlangıç: IDT	Çocuk topundan dolayı üzülmüş/ mutsuz olmuş/ korkmuş/ endişelenmiş Çocuk topunu suda görmüş	0 1
A8.	Amaç (G)	Çocuk topunu geri almaya karar vermiş/ geri almak istemiş EYLEM (almak) + için	0 1
A9.	Girişim (A)	Çocuk topunu sudan dışarı çekiyor(muş)/ çekmeye çalışmış	0 1
A10.	Sonuç (O)	Çocuk topunu geri/ tekrar almış/ topunu kurtarmış Top kurtarılmış	0 1
A11.	Tepki: IDT	Çocuk (topunu geri aldığı için) sevinmiş/ mutlu olmuş/ memnun olmuş/ rahatlamış	0 1
<i>Bölüm 3: Kedi (Bölüm karakteri: Kedi)</i>			
A12.	Başlangıç: IDT	Kedi açmış/ meraklıymış/ balığı çok istiyormuş Kedi balığı fark etmiş/ görmüş	0 1

¹ Eğer yanıt hakkında şüpheniz varsa ya da çocuğun yanıtı puan tablosunda yoksa kılavuza tekrar bakınız.

² Yanıt yanlışsa ya da yanıt yoksa 0, doğru yanıt için 1, hem zaman hem mekan bilgisi varsa 2 puan.

A13.	Amaç (G)	Kedi balığı almak/ kapmak/ yemek/ çalmak istemiş/ buna karar vermiş EYLEM (yemek, kapmak) + için	0	1
A14.	Girişim (A)	Kedi balığı alıyor(muş)/ kapıyor(muş)/ çekiyor(muş)/ çalıyor(muş) Kedi balığı alır/ kapar/ çeker/ çalar Kedi + EYLEM (almaya, kapmaya) + çalışmış	0	1
A15.	Sonuç (O)	Kedi balığı almış/ yemiş	0	1
A16.	Tepki: IDT	Kedi mutluymuş/ memnunmuş/ doymuş/ (artık) aç değilmiş	0	1
A17.	17 üzerinden toplam puan:			

B. Yapısal Karmaşıklık

AO dizisi sayısı	Tek G sayısı (A veya O olmadan)	GA/GO dizisi sayısı	GAO dizisi sayısı
B1.	B2.	B3.	B4.

C. İçsel durum terimleri (IDT)

C1.	<p>IDT örnekleri:</p> <p>Algısal durum terimleri: <i>görmek, duymak, hissetmek, koklamak, vb.;</i></p> <p>Fizyolojik durum terimleri: <i>susuz, aç, yorgun, canı acımış/ canı yanmış, vb.;</i></p> <p>Bilinç terimleri: <i>canlı, uyanık, uykulu, vb.;</i></p> <p>Duygu terimleri: <i>üzgün, mutlu, sevinçli, kızgın, endişeli, hayal kırıklığına uğramış, korkmuş, çekinmiş, gururlu, cesur, güvende (hissediyor), şaşırılmış, şaşkın, vb.;</i></p> <p>Zihinsel eylemler: <i>istemek, düşünmek, bilmek, unutmak, karar vermek, inanmak, sanmak, merak etmek, plan yapmak, vb.;</i></p> <p>Söyleme/ anlatma eylemleri: <i>demek, söylemek, bağırarak, uyarmak, sormak, vb.</i></p>
-----	--

Bölüm II: Anlama

		Doğru yanıt örnekleri	Yanlış yanıt örnekleri	Puan
0	Öyküyü sevdi/ beğendi mi?	Isınma soruları, puanlanmıyor		
D1.	Kedi neden atlamış? (1. ve 2. resmi göster) (Bölüm 1: Amaç)	Kelebeği yakalamak/ tutmak/ kovalamak/ kelebekle oynamak istiyor Kelebeği istiyor Kelebeği + EYLEM (yakalamak, almak) + için	Gidiyor/ koşuyor/ zıplamak istiyor Kediler hep zıplar/ koşar	0 1
D2.	Kedi kendini nasıl hissediyor? (3. resmi göster) (Tepki: IDT)	Kızgın/ kötü/ hayal kırıklığına uğramış/ canı acımış/ canı yanmış/ iyi değil/ rahat değil	İyi/ güzel/ mutlu	0 1
D3.	(Çocuk D2'deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı verdiyse D3'ü sorun. Eğer çocuk D2'de doğru açıklamayı yaptıysa D3'ün puanını da vererek D4'e geçin.) Sence kedi neden kızgın/ hayal kırıklığına uğramış/ canı yanmış/ canı acımış hissediyor? ³	Kelebeği yakalayamıyor/ çalılara düşüyor Dikenli çalıya düşmek acıtır/ can yakar Kelebek kaçıyor/ uzaklaşıyor	Uygun olmayan/ ilgisiz bir yanıt	0 1
D4.	Çocuk neden oltasını suya doğru atıyor? (5. resmi göster) (Bölüm 2: Amaç)	Topunu (geri) almak istiyor Topunu (geri) istiyor Topunu + EYLEM (geri almak, çıkarmak) + için	Suda oynamak için	0 1
D5.	Çocuk kendini nasıl hissediyor? (6. resmi göster) (Tepki: IDT)	İyi/ güzel/ mutlu/ memnun	Kötü/ kızgın/ sinirli/ üzgün	0 1
D6.	(Çocuk D5'deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı verdiyse D6'yı sorun. Eğer çocuk D5'te doğru açıklamayı yaptıysa D6'nın puanını da vererek D7'ye geçin.) Sence çocuk neden iyi/ güzel/ mutlu/ memnun vb. hissediyor? ⁴	Topunu geri almış/ yakalamış Topunu geri alabildi/ çıkarabildi	Gülümsüyor/ öyle görünüyor/ ilgisiz başka bir yanıt	0 1

³ Çocuğun D2'de verdiği IDT'yi kullanın.

⁴ Çocuğun D5'te verdiği IDT'yi kullanın.

D7.	Kedi neden balığı kapıyor? (5. resmi göster) (Bölüm 3: Amaç)	Balığı yemek/ çalmak istiyor/ buna karar veriyor Çocuk bakmayınca fırsat buluyor Kelebeği alamadı/ yakalayamadı Kediler balıkları sever (genel anlamda) Balıklar çok lezzetli olur	Balıkla oynamak istiyor	0	1
D8.	Çocuğun kediyi gördüğünü düşün. Çocuk kendini nasıl hissederdi? (6. resmi göster) (Tepki: IDT)	Kötü/ kızgın/ sinirli/ üzgün/ iyi değil	İyi/ güzel/ mutlu/ memnun	0	1
D9.	(Çocuk D8' deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı verdiyse D9'u sorun. Eğer çocuk D8'de doğru açıklamayı yaptıysa D9'un puanını da vererek D10'a geçin.) Sence çocuk neden kötü/ kızgın/ sinirli vb. hissederdi? ⁵	Kedi çocuğun balığını yedi/ yiyor/ aldı/ alıyor Çocuk balığı kendisi yemek istemişti/ istiyordu O çocuğun kendi balığı idi	Olta yerde kalmış ya da ilgisiz başka bir yanıt	0	1
D10.	Çocuk kediyle arkadaş olur mu? Neden?	Hayır (en az bir neden söylemeli: (kedi balığı yedi/ çaldı) ya da başka uygun yanıtlar	Evet/ Bilmiyorum/ ilgisiz başka bir yanıt	0	1
D11.	10 üzerinden toplam puan:				

⁵ Çocuğun D8'de verdiği IDT'yi kullanın.

Köpek Öyküsü Protokolü

Anlatım/Tekrar Anlatım/Model Öykü

Çocuğun adı: _____

Doğum tarihi: _____

Uygulama tarihi: _____

Uygulama zamanındaki yaşı (ay): _____

Cinsiyet: _____

Uygulamacı adı: _____

D2'yi edinmeye başlama yaşı (ay): _____

Anaokuluna başlama tarihi: _____

Anaokulunun adı: _____

Değerlendirmeye başlamadan önce tüm zarfların masanın üstünde olduğundan emin olun. Oturumu kaydetmek için ses kayıt cihazını hazırlayın. Isınma etkinlikleri öncesinde kayda başlayın.

Isınma

Örnek olarak çocuğa şunları sorabilirsiniz: "En iyi arkadaşın kim? Televizyonda ne seyretmeyi seversin? Öykü anlatmayı sever misin? Öykü dinlemeyi sever misin?"

Yönergeler

Anlatım Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra bana o öyküyü anlatacaksın" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "Önce bütün hikayeye bak. (duraklayın) Hazır mısınız?" deyin.

Çocuğun sadece ilk iki resmi görebileceği şekilde resimleri açın. "Şimdi senden öyküyü bana anlatmanı istiyorum. Resimlere bak ve en iyi şekilde öyküyü anlatmaya çalış" deyin. Eğer çocuk başlayamıyorsa izin verilen ipuçlarını kullanabilirsiniz; örneğin, (resmi göstererek) "Bu resimle ilgili bir öykü anlatacaksın" gibi. Çocuk ilk iki resmi anlatmayı bitirdiğinde sonraki iki resmi de açın. Aynı süreci öykü bitene kadar devam ettirin.

Eğer çocuk öykünün ortasında susarsa: "Başka?", "Devam et", "Biraz daha anlat", "Bakalım başka neler oluyor öyküde" şeklindeki cümlelerle devam etmesini sağlayın. Eğer çocuk bitirdiğini belirtmeden konuşmayı keserse "Bitirdiğin zaman bana söyle" deyin.

Çocuk anlatmayı bitirdiğinde onu övecek bir cümle söyleyin ve anlama sorularını sorun.

Tekrar Anlatım Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra ben sana o öyküyü anlatacağım" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "İlk önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız? Ben sana öyküyü anlatacağım, sonra da sen bana aynı öyküyü tekrar anlatacaksın" deyin.

İlk iki resmi açın. "Öykü burada başlıyor (birinci resmi gösterin). Bir gün oyuncu bir köpek ağacın yanında duran boz bir fare görmüş. Köpek farenin üstüne atlamış çünkü onu yakalamak istiyormuş. Bu sırada, sevimli bir çocuk, çantasında sosisleri ve elinde balonuyla alışverişten geliyormuş. Fareyi kovalayan köpeğe bakmış."

Üçüncü ve dördüncü resmi de açın (öyle ki 1'den 4'e kadar bütün resimler görünsün). "Fare hızlıca kaçmış ve köpek ağaca toslamış. Köpeğin canı acımış ve çok kızmış. Çocuk öyle korkmuş ki balon elinden kaçmış. Balonunun ağaca doğru uçtuğunu gören çocuk "Hayır, olamaz, balonum gidiyor!" diye bağırılmış. Çok üzülmüş ve balonunu geri almaya karar vermiş. Bu sırada, köpek çocuğun çantasını fark etmiş ve "Hımm, şu çantadan bir sosis alayım" diye düşünmüş."

Beşinci ve altıncı resmi de açın (öyle ki 1'den 6'ya kadar bütün resimler görünsün). "O sırada, çocuk balonunu ağaçtan aşağı çekmeye çalışıyormuş. Köpeğin çantadan bir sosis kapmaya çalıştığını fark etmemiş. Sonunda, köpek böyle lezzetli bir sosis yediği için çok mutlu olmuş. Çocuk da balonunu geri aldığı için çok sevinmiş."

"Ve öykü burada bitmiş."

Çocuğun sadece ilk iki resmi görebileceği şekilde resimleri açın. "Şimdi senden öyküyü bana anlatmanı istiyorum. Resimlere bak ve en iyi şekilde öyküyü anlatmaya çalış" deyin. Eğer çocuk başlayamıyorsa izin verilen ipuçlarını kullanabilirsiniz; örneğin, (resmi göstererek) "Bu resimle ilgili bir öykü anlatacaksın" gibi. Çocuk ilk iki resmi anlatmayı bitirdiğinde sonraki iki resmi de açın. Aynı süreci öykü bitene kadar devam ettirin.

Eğer çocuk öykünün ortasında susarsa: "Başka?", "Devam et", "Biraz daha anlat", "Bakalım başka neler oluyor öyküde" şeklindeki cümlelerle devam etmesini sağlayın. Eğer çocuk bitirdiğini belirtmeden konuşmayı keserse "Bitirdiğin zaman bana söyle" deyin.

Çocuk anlatmayı bitirdiğinde onu övecek bir cümle söyleyin ve anlama sorularını sorun.

Model Öykü Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra ben sana o öyküyü anlatacağım" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "İlk önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız? Ben sana öyküyü anlatacağım, sonra da sorular soracağım" deyin.

İlk iki resmi açın. "Öykü burada başlıyor (birinci resmi gösterin). Bir gün oyuncu bir köpek ağacın yanında duran boz bir fare görmüş. Köpek farenin üstüne atlamış çünkü onu yakalamak istiyormuş. Bu sırada, sevimli bir çocuk, çantasında sosisleri ve elinde balonuyla alışverişten geliyormuş. Fareyi kovalayan köpeğe bakmış."

Üçüncü ve dördüncü resmi de açın (öyle ki 1'den 4'e kadar bütün resimler görülsün). "Fare hızlıca kaçmış ve köpek ağaca toslamış. Köpeğin canı acımış ve çok kızmış. Çocuk öyle korkmuş ki balon elinden kaçmış. Balonunun ağaca doğru uçtuğunu gören çocuk 'Hayır, olamaz, balonum gidiyor!' diye bağırması. Çok üzülmüş ve balonunu geri almaya karar vermiş. Bu sırada, köpek çocuğun çantasını fark etmiş ve 'Hımm, şu çantadan bir sosis alayım' diye düşünmüş."

Beşinci ve altıncı resmi de açın (öyle ki 1'den 6'ya kadar bütün resimler görülsün). "O sırada, çocuk balonunu ağaçtan aşağı çekmeye çalışıyormuş. Köpeğin çantadan bir sosis kapmaya çalıştığını fark etmemiş. Sonunda, köpek böyle lezzetli bir sosis yediği için çok mutlu olmuş. Çocuk da balonunu geri aldığı için çok sevinmiş."

"Ve öykü burada bitmiş" dedikten sonra anlamaya yönelik soruları sormaya başlayın.

Köpek Öyküsü Puanlama Tablosu

Bölüm I: Üretim

A. Öykü yapısı; B. Yapısal karmaşıklık; C. İçsel durum terimleri (IDT)

A. Öykü Yapısı

		Doğru yanıt örnekleri ⁶	Puan
A1.	Konumlama	Zaman ve/veya yer belirtme, örn. bir zamanlar/ bir gün/ uzun zaman önce ... bir ormanda/ parkta/ çayırdı/ ağacın yanında/ düzlükte/ yolun kenarında	0 1 2 ⁷
<i>Bölüm 1: Köpek (Bölüm karakterleri: Köpek ve fare)</i>			
A2.	Başlangıç: IDT	Köpek oyuncuymuş/ meraklıymış Köpek bir fare görmüş	0 1
A3.	Amaç (G)	Köpek fareyi yakalamak/ tutmak/ kovalamak/ fareyle oynamak istemiş EYLEM (yakalamak, tutmak, oynamak) + için	0 1
A4.	Girişim (A)	Köpek atlamış Köpek kovalamış/ kovalamaya başlamış Köpek + EYLEM (yakalamaya, kapmaya, tutmaya) + çalışmış	0 1
A5.	Sonuç (O)	Köpek kafasını çarpmış/ ağaca toslamış/ fareyi yakalayamamış/ yeterince hızlı değilmiş Fare kaçmış/ ağacın arkasına gitmiş/ çok hızlıymış	0 1
A6.	Tepki: IDT	Köpek hayal kırıklığına uğramış/ kızmış/ canı acımış/ canı yanmış Fare mutlu olmuş/ memnun olmuş/ sevinmiş/ rahatlamış	0 1
<i>Bölüm 2: Çocuk (Bölüm karakteri: Çocuk)</i>			
A7.	Başlangıç: IDT	Çocuk balonundan dolayı üzülmüş/ mutsuz olmuş/ korkmuş/ endişelenmiş Çocuk balonun ağaçta olduğunu görmüş	0 1
A8.	Amaç (G)	Çocuk balonunu geri almak istemiş/ buna karar vermiş EYLEM (geri almak) + için	0 1
A9.	Girişim (A)	Çocuk balonunu ağaçtan aşağı alıyor(muş)/ almaya çalışmış/ Çocuk balona doğru zıplamış/ (balona) uzanmış/ ağaca tırmanıyor(muş)	0 1
A10.	Sonuç (O)	Çocuk balonunu geri/ tekrar almış Balon kurtarılmış	0 1
A11.	Tepki: IDT	Çocuk (balonunu geri aldığı için) sevinmiş/ mutlu/memnun olmuş/ rahatlamış	0 1
<i>Bölüm 3: Köpek (Bölüm karakteri: Köpek)</i>			
A12.	Başlangıç: IDT	Köpek (çantanın içindeki) sosisleri fark etmiş/ görmüş Köpek acıkmış/ meraklıymış/ sosisi çok istiyormuş	0 1

⁶ Eğer yanıt hakkında şüpheleniyorsanız ya da çocuğun yanıtı puan tablosunda yoksa kılavuza tekrar bakınız.

⁷ Yanıt yanlışsa ya da yanıt yoksa 0, doğru yanıt için 1, hem zaman hem mekan bilgisi varsa 2 puan.

A13.	Amaç (G)	Köpek sosisleri almak/ kapmak/ yemek/ çalmak istemiş/ buna karar vermiş Sosisleri + EYLEM (almak, yemek) + için	0	1
A14.	Girişim (A)	Köpek sosisleri alıyor(muş)/ kapıyor(muş)/ çekiyor(muş)/ çalıyor(muş) Köpek sosisleri (çantanın içinden) alır/ kapar/ çeker/ sosislere uzanır Köpek + EYLEM (almaya, kapmaya) + çalıştı/ çalışmış	0	1
A15.	Sonuç (O)	Köpek sosisi almış/ yemiş	0	1
A16.	Tepki: IDT	Köpek mutluymuş/ sevinçliymiş/ doymuş/ (artık) aç değilmiş	0	1
A17.	17 üzerinden toplam puan:			

B. Yapısal Karmaşıklık

AO dizisi sayısı	Tek G sayısı (A veya O olmadan)	GA/GO dizisi sayısı	GAO dizisi sayısı
B1.	B2.	B3.	B4.

C. İçsel durum terimleri (IDT)

C1.	<p>IDT örnekleri:</p> <p>Algısal durum terimleri: görmek, duymak, hissetmek, koklamak, vb.;</p> <p>Fizyolojik durum terimleri: susuz, aç, yorgun, canı acımış/ canı yanmış, vb.;</p> <p>Bilinç terimleri: canlı, uyanık, uykulu, vb.;</p> <p>Duygu terimleri: üzgün, mutlu, sevinçli, kızgın, endişeli, hayal kırıklığına uğramış, korkmuş, çekinmiş, gururlu, cesur, güvende (hissediyor), şaşırılmış, şaşkın, vb.;</p> <p>Zihinsel eylemler: istemek, düşünmek, bilmek, unutmak, karar vermek, inanmak, sanmak, merak etmek, plan yapmak, vb.;</p> <p>Söyleme/ anlatma eylemleri: demek, söylemek, bağırarak, uyarmak, sormak, vb.</p>
-----	--

Bölüm II: Anlama

		Doğru yanıt örnekleri	Yanlış yanıt örnekleri	Puan
0	Öyküyü sevdin/ beğendin mi?	Isınma soruları, puanlanmıyor		
D1.	Köpek neden atlamış? (1. ve 2. resmi göster) (Bölüm 1: Amaç)	Fareyi yakalamak/ tutmak/ kovalamak/ fareyle oynamak istiyor Fareyi istiyor Fareyi + EYLEM (yakalamak, tutmak) + için	Gidiyor/ koşuyor/ zıplamak istiyor/ Köpekler hep zıplar	0 1
D2.	Köpek kendini nasıl hissediyor? (3. resmi göster) (Tepki: IDT)	Kızgın/ kötü/ hayal kırıklığına uğramış/ canı yanmış/ iyi değil/ rahat değil	İyi/ güzel/ mutlu	0 1
D3.	(Çocuk D2'deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı verdiyse D3'ü sorun. Eğer çocuk D2'de doğru açıklamayı yaptıysa D3'ün puanını da vererek D4'e geçin.) Sence köpek neden kızgın/ kötü/ üzgün/ canı acımış hissediyor? ⁸	Fareyi yakalayamadı/ kafasını çarptı/ ağaca çarptı Ağaca kafayı çarpmak/ vurmak acıtır/ can yakar Fare kaçtı	Uygun olmayan/ ilgisiz bir yanıt	0 1
D4.	Çocuk neden atlıyor/ yukarıya doğru uzanıyor? (5. resmi göster) (Bölüm 2: Amaç)	Balonunu (geri) almak istiyor Balonunu (geri) istiyor Balonunu + EYLEM (almak/ geri almak) + için	Ağaca/ağaçlara tırmanmak için	0 1
D5.	Çocuk kendini nasıl hissediyor? (6. resmi göster) (Tepki: IDT)	İyi/ güzel/ mutlu/ memnun	Kötü/ kızgın/ sinirli/ üzgün	0 1
D6.	(Çocuk D5'teki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı verdiyse D6'yı sorun. Eğer çocuk D5'te doğru açıklamayı yaptıysa D6'nın puanını da vererek D7'ye geçin.) Sence çocuk neden iyi/ güzel/ mutlu/ memnun vb. hissediyor? ⁹	Balonunu geri almış Balonunu geri alabildi	Gülümsüyor/ öyle görünüyor/ duruyor/ ilgisiz başka bir açıklama	0 1

⁸ Çocuğun D2'de verdiği IDT'yi kullanın.

⁹ Çocuğun D5'te verdiği IDT'yi kullanın.

D7.	Köpek neden sosisleri kapıyor? (5. resmi göster) (Bölüm 3: Amaç)	Sosisleri yemek/ çalmak/ almak istiyor/ buna karar veriyor Çocuk bakmayınca fırsat buluyor Fareyi yakalayamadı/ tutamadı Köpekler sosis/ et sever (genel anlamda) Sosislerin tadı çok güzel/ lezzetli	Çantayla oynamak istiyor	0	1
D8.	Çocuk köpeği görmüyor ama çocuğun köpeği gördüğünü düşün. Çocuk kendini nasıl hissederdi? (6. resmi göster) (Tepki: IDT)	Kötü/ kızgın/ sinirli/ üzgün/ iyi değil	İyi/ güzel/ mutlu/ memnun	0	1
D9.	(Çocuk D8'deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı verdiyse D9'u sorun. Eğer çocuk D8'de doğru açıklamayı yaptıysa D9'un puanını da vererek D10'a geçin.) Sence çocuk neden kötü/ kızgın/ sinirli vb. hissederdi? ¹⁰	Köpek çocuğun sosislerini yiyor(du)/ yedi/ yemiş alıyor(du)/ aldı/ almış Çocuk sosisleri (kendisi) yemek istedi Onlar çocuğun sosisleriydi	Uygun olmayan bir yanıt	0	1
D10.	Çocuk köpekle arkadaş olur mu? Neden?	Hayır en az bir neden söylemeli: (köpek sosisleri yedi/ çaldı) ya da başka uygun yanıtlar	Evet/ Bilmiyorum/ uygun olmayan diğer yanıtlar	0	1
D11.	10 üzerinden toplam puan:				

¹⁰ Çocuğun D8'de verdiği IDT'yi kullanın.

Yavru Kuşlar Öyküsü Protokolü

Anlatım/Tekrar Anlatım/Model Öykü

Çocuğun adı: _____

Doğum tarihi: _____

Uygulama tarihi: _____

Uygulama zamanındaki yaşı (ay): _____

Cinsiyet: _____

Uygulamacı adı: _____

D2'yi edinmeye başlama yaşı (ay): _____

Anaokuluna başlama tarihi: _____

Anaokulunun adı: _____

Değerlendirmeye başlamadan önce tüm zarfların masanın üstünde olduğundan emin olun. Oturumu kaydetmek için ses kayıt cihazını hazırlayın. Isınma etkinlikleri öncesinde kayda başlayın.

Isınma

Örnek olarak şunları sorabilirsiniz: "En iyi arkadaşın kim? Televizyonda ne seyretmeyi seversin? Öykü anlatmayı sever misin? Öykü dinlemeyi sever misin?"

Yönergeler

Anlatım Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç ve sonra bana o öyküyü anlat" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "Önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız?" deyin.

İlk iki resmi açın. Çocuğa: "Şimdi öyküyü anlatmanı istiyorum. Resimlere bak ve bana öyküyü en iyi şekilde anlatmaya çalış" deyin. Eğer çocuk başlayamıyorsa izin verilen ipuçlarını kullanabilirsiniz; örneğin, "Bu resimle ilgili bir öykü anlatacaksın" gibi (resmi göstererek). Çocuk ilk iki resmi anlatmayı bitirdiğinde sonraki iki resmi açın. Aynı süreci öykü bitene kadar tekrarlayın.

Eğer çocuk öykünün ortasında sessiz kalırsa: "Başka?", "Devam et", "Biraz daha anlat", "Bakalım başka neler oluyor öyküde" şeklindeki cümlelerle devam etmesini sağlayabilirsiniz. Eğer çocuk bitirdiğini belirtmeden konuşmayı keserse "Bitirdiğin zaman bana söyle" deyin.

Çocuk anlatmayı bitirdiğinde onu övecek bir cümle söyleyin ve anlama sorularını sorun.

Tekrar Anlatım Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra ben sana o öyküyü anlatacağım" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "İlk önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız? Ben sana öyküyü anlatacağım, sonra da sen bana aynı öyküyü tekrar anlatacaksın" deyin.

İlk iki resmi açın. "Öykü burada başlıyor (birinci resmi gösterin). Bir gün bir anne kuş yavru kuşlarının acıktığını görmüş ve yavrularına yemek bulmak için uçmuş. Aç bir kedi anne kuşun uçtuğunu görmüş ve 'Mmm, güzel, neler görüyorum orada?' diye miyavlamış."

Üçüncü ve dördüncü resmi açın (öyle ki 1'den 4'ya kadar bütün resimler görünsün). "Anne kuş yavruları için büyük bir solucan getirmiş fakat kediyi görmemiş. Yavrularına taze bir solucan getirdiği için mutluymuş. Bu sırada kötü kedi ağaca tırmanmaya başlamış çünkü bir yavru kuş yakalamak istiyormuş. Yavru kuşlardan birini kapmış. Oradan geçen cesur bir köpek yavru kuşların tehlikede olduğunu görmüş. Kediyi durdurmaya ve kuşları kurtarmaya karar vermiş."

Beşinci ve altıncı resmi de açın (öyle ki 1'den 6'ya kadar bütün resimler görünsün). "Köpek kediyeye: "Yavru kuşları rahat bırak!" demiş. Sonra, kedinin kuyruğunu yakalamış ve onu aşağı çekmiş. Kedi yavru kuşu bırakmış ve köpek onu kovalamış. Köpek kuşları kurtardığı için çok mutlu olmuş. Kedi ise hala açmış."

"Ve öykü burada bitmiş" deyin.

Çocuğun sadece ilk iki resmi görebileceği şekilde resimleri açın. "Şimdi senden öyküyü bana anlatmanı istiyorum. Resimlere bak ve en iyi şekilde öyküyü anlatmaya çalış" deyin. Eğer çocuk başlayamıyorsa izin verilen ipuçlarını kullanabilirsiniz; örneğin, (resmi göstererek) "Bu resimle ilgili bir öykü anlatacaksın" gibi. Çocuk ilk iki resmi anlatmayı bitirdiğinde sonraki iki resmi de açın. Aynı süreci öykü bitene kadar devam ettirin.

Eğer çocuk öykünün ortasında susarsa: "Başka?", "Devam et", "Biraz daha anlat", "Bakalım başka neler oluyor öyküde" şeklindeki cümlelerle devam etmesini sağlayın. Eğer çocuk bitirdiğini belirtmeden konuşmayı keserse "Bitirdiğin zaman bana söyle" deyin.

Çocuk anlatmayı bitirdiğinde onu övecek bir cümle söyleyin ve anlama sorularını sorun.

Model Öykü Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra ben sana o öyküyü anlatacağım" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "İlk önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız? Ben sana öyküyü anlatacağım, sonra da sorular soracağım" deyin.

İlk iki resmi açın. "Öykü burada başlıyor: (Birinci resmi gösterin). Bir gün bir anne kuş yavru kuşlarının acıktığını görmüş ve yavrularına yemek bulmak için uçmuş. Aç bir kedi anne kuşun uçtuğunu görmüş ve 'Mmm, güzel, neler görüyorum orada?' diye miyavlamış."

Üçüncü ve dördüncü resmi açın (öyle ki 1'den 4'ya kadar bütün resimler görünsün).
"Anne kuş yavruları için büyük bir solucan getirmiş fakat kediyi görmemiş. Yavrularına taze bir solucan getirdiği için mutluymuş. Bu sırada kötü kedi ağaca tırmanmaya başlamış çünkü bir yavru kuş yakalamak istiyormuş. Yavru kuşlardan birini kapmış. Oradan geçen cesur bir köpek yavru kuşların tehlikede olduğunu görmüş. Kediyi durdurmaya ve kuşları kurtarmaya karar vermiş."

Beşinci ve altıncı resmi de açın (öyle ki 1'den 6'ya kadar bütün resimler görünsün).
"Köpek kediyeye: 'Yavru kuşları rahat bırak!' demiş. Sonra, kedinin kuyruğunu yakalamış ve onu aşağı çekmiş. Kedi yavru kuşu bırakmış ve köpek onu kovalamış. Köpek kuşları kurtardığı için çok mutlu olmuş. Kedi ise hala açmış."

"Ve öykü burada bitmiş" deyin.

Öyküyü tamamladıktan sonra anlama sorularını sorun.

Yavru Kuşlar Öyküsü Puanlama Tablosu

Bölüm I: Üretim

A. Öykü yapısı; B. Yapısal karmaşıklık; C. İçsel durum terimleri (IDT)

A. Öykü Yapısı

		Doğru yanıt örnekleri¹¹	Puan
A1.	Konumlama	Zaman ve/veya yer belirtme, örn. bir zamanlar/ bir gün/ uzun zaman önce ... bir ormanda/ çayırda/ bahçede/ tarlada/ kuş yuvasında/ ağacın tepesinde	0 1 2 ¹²
<i>Bölüm 1: Anne/ kuş (Bölüm karakterleri: Anne kuş ve yavru kuşlar)</i>			
A2.	Başlangıç: IDT	Yavru kuşlar acıkmış/ yemek istemiş/ yemek (istedikleri) için ağlamış <Anne/ kuş/ anne-baba vb.> yavru kuşların acıktığını/ yemek istediğini görmüş	0 1
A3.	Amaç (G)	Anne kuş yavru kuşları beslemek/ yemek/ solucan bulmak/ aramak/ getirmek istemiş Yemek + EYLEM (getirmek) + için	0 1
A4.	Girişim (A)	Anne kuş uçmuş/ gitmiş/ yemek aramış/ yemek bulup getiriyormuş Anne kuş + EYLEM (yemek getirmeye) + çalıştı	0 1
A5.	Sonuç (O)	Anne kuş yemek/ solucan getirmiş/ bulmuş/ yakalamış/ yavruları beslemiş Yavru kuşlar yemek/ solucan almış	0 1
A6.	Tepki: IDT	Anne kuş mutlu olmuş/ sevinmiş/ memnun olmuş Yavru kuşlar artık aç değilmiş/ mutlu olmuşlar/ sevinmişler	0 1
<i>Bölüm 2: Kedi (Bölüm karakterleri: Kedi ve kuş yavrusu (kuş yavruları))</i>			
A7.	Başlangıç: IDT	Kedi annenin uçup gittiğini görmüş/ yavru kuşların yalnız kaldığını görmüş/ yemek olduğunu görmüş Kedi açmış/ "nefis" diye düşünmüş	0 1
A8.	Amaç (G)	Kedi yavru kuşu/kuşları yemek/ yakalamak/ öldürmek istemiş EYLEM (yemek, yakalamak, öldürmek, kapmak) + için	0 1
A9.	Girişim (A)	Kedi ağaca tırmanıyor(du) Kedi yavru kuşu yakalamaya/ ona uzanmaya çalıştı/ çalışmış Kedi (ağaca) tırmanmış/ atlamış	0 1
A10.	Sonuç (O)	Kedi yavru kuşu yakalamış/ kapmış Kedi nerdeyse + EYLEM (yakalamış, tutmuş)	0 1
A11.	Tepki: IDT	Kedi mutlu olmuş	0 1

¹¹ Eğer yanıt hakkında şüphelenirseniz ya da çocuğun yanıtı puan tablosunda yoksa kılavuza tekrar bakınız.

¹² Yanıt yanlışsa ya da yanıt yoksa 0, doğru yanıt için 1, hem zaman hem mekan bilgisi varsa 2 puan.

		Kuş/kuşlar korkuyormuş/ ağlıyormuş/ acıyla bağıryormuş	
<i>Bölüm 3: Köpek (Bölüm karakterleri: Köpek, kedi ve yavru kuş(lar))</i>			
A12.	Başlangıç: IDT	Köpek kuşun tehlikede olduğunu görmüş/ kedinin kuşu yakaladığını görmüş Kuş(lar) tehlikedeymiş	0 1
A13.	Amaç (G)	Köpek kediyi durdurmak istemiş/ buna karar vermiş Köpek kuş(lar)a yardım etmek/ kuşları kurtarmak/ korumak istemiş/ buna karar vermiş EYLEM (durdurmak, kurtarmak, yardım etmek) + için	0 1
A14.	Girişim (A)	Köpek kediyi aşağıya çekiyor/ ısırıyor/ kediyeye saldırıyor/ kedinin kuyruğunu yakalıyor Köpek + EYLEM (çekmeye, aşağı almaya) + çalıştı Köpek kediyi aşağıya çekmiş/ ısırılmış/ kediyeye saldırmış/ kedinin kuyruğunu yakalamış	0 1
A15.	Sonuç (O)	Köpek kediyi kovalamış/ korkutmuş Kedi kuşu bırakmış/ kaçmış Kuş(lar) kurtulmuş/ kurtarılmış	0 1
A16.	Tepki: IDT	Köpek rahatlamış/ mutlu olmuş/ yavru kuşu kurtardığı için övünmüş Kedi kızgınmış/ hayal kırıklığına uğramış/ üzgünmüş/ kötü hissediyormuş/ korkmuş/ canı acıyormuş/ canı yanıyor/ kuyruğu acıyormuş Kuş(lar) rahatlamış/ mutlu olmuş/ kurtulmuş Anne kuş rahatlamış/ mutlu olmuş	0 1
A17.	17 üzerinden toplam puan:		

B. Yapısal Karmaşıklık

AO dizisi sayısı	Tek G sayısı (A veya O olmadan)	GA/GO dizisi sayısı	GAO dizisi sayısı
B1.	B2.	B3.	B4.

C. İçsel durum terimleri (IDT)

C1.	<p>IDT örnekleri:</p> <p>Algısal durum terimleri: görmek, duymak, hissetmek, koklamak, vb.;</p> <p>Fizyolojik durum terimleri: susuz, aç, yorgun, canı acımış/ canı yanmış, vb.;</p> <p>Bilinç terimleri: canlı, uyanık, uykulu, vb.;</p> <p>Duygu terimleri: üzgün, mutlu, sevinçli, kızgın, endişeli, hayal kırıklığına uğramış, korkmuş, çekinmiş, gururlu, cesur, güvende (hissediyor), şaşırılmış, şaşkın, vb.;</p> <p>Zihinsel eylemler: istemek, düşünmek, bilmek, unutmak, karar vermek, inanmak, sanmak, merak etmek, plan yapmak, vb.;</p> <p>Söyleme/ anlatma eylemleri: demek, söylemek, bağırmak, uyarmak, sormak, vb.</p>
-----	---

Bölüm II: Anlama

		Doğru yanıt örnekleri	Yanlış yanıt örnekleri	Puan
0	Öyküyü sevdiğin/beğendin mi?	Isınma soruları, puanlanmıyor		
D1.	Anne kuş neden uçuyor? (1. ve 2. resmi göster) (Bölüm 1: Amaç/Başlangıç: IDT)	Yavru kuşlara yemek/ solucan bulmak/ getirmek istiyor Yavru kuşları + EYLEM (beslemek) + için Yavru kuşlar aç	Gidiyor/ çalışacak Babayı getirecek Korkmuş	0 1
D2.	Yavru kuşlar nasıl hissediyor? (1. resmi göster) (Başlangıç: IDT)	Kötü/aç Yemek istiyor	İyi/ güzel/ mutlu/ şaşırılmış/ şaşkın/ yalnız/ korkmuş	0 1
D3.	(Çocuk D2'deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı veriyse D3'ü sorun. Eğer çocuk D2'de doğru açıklamayı yaptıysa D3'ün puanını da vererek D4'e geçin.) Sence yavru kuşlar neden kötü hissediyor/ aç vb. olabilirler? ¹³	Ağızları açık/ yemek istiyorlar "Yemek istiyoruz/ açız" diye bağıyorlar Anne kuş solucan/ yemek almaya gitmiş/ onları beslemek için bir solucan getirmiş Yavru kuşlar hep açtır (genel anlamda)	Mutlular/ şarkı söylüyorlar Anneleriyle gitmek istiyorlar Kediden/ kediyi gördükleri için korkmuşlar Anne uçup gittiği için kötü/ korkmuşlar	0 1
D4.	Kedi neden ağaca tırmanıyor? (3. resmi göster) (Bölüm 2: Amaç)	Yavru kuşu tutmak/ öldürmek/ yemek istiyor Yavru kuşu istiyor Yavru kuşu + EYLEM (tutmak, öldürmek, yemek) + için Yavru kuşları görünce dayanamadı/ anne gidince fırsat buldu Kediler kuşları yemeyi/ yakalamayı (genel anlamda)	Yavru kuşlarla oynamak için	0 1
D5.	Kedi kendini nasıl hissediyor? (5. ve 6. resmi göster) (Tepki: IDT)	Kötü/ (hala) aç/ kızgın/ üzgün/ korkmuş/ canı yanmış/ aptal/ hayal kırıklığına uğramış	İyi/ güzel/ mutlu/ oyuncu/ koşuyor	0 1
D6.	(Çocuk D5'teki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı veriyse D6'yı sorun. Eğer çocuk D5'te doğru	Yavru kuşları yakalayamamış/ başaramamış Köpekten korkuyor	Mutlu/ oyuncu/ uçmaya başlıyor Köpek kedinin yemeğini almış	0 1

¹³ Çocuğun D2'de verdiği IDT'yi kullanın.

	<i>açıklamayı yaptıysa D6'nın puanını da vererek D7'ye geçin.) Sence kedi kendini neden kötü/aç vb. hissediyor?¹⁴</i>	Köpek ona saldırıyor/ ısırıyor/ kovalıyor/ kuyruğunu ısırıyor <i>Eğer D5'in cevabı "kötü/kızgın" ise D6'nın cevabı "hala aç" olabilir.</i>	Köpek kediyi yemek istiyor Bilmiyorum	
D7.	Köpek neden kedinin kuyruğunu yakalıyor? (5. resmi göster) (Bölüm 3: Amaç)	Yavru kuşları kurtarmak/ kuşlara yardım etmek istiyor/ buna karar veriyor Kediyi durdurmak istiyor/ kedinin kuşları bırakmasını istiyor/ buna karar veriyor EYLEM (korumak, kurtarmak, yardım etmek) + için Kuşları kimse yemesin/ öldürmesin/ acıtmasın diye	Kuşu kendi yemek/ Kediyi yemek istiyor Kediyi oynamak istiyor Köpekler kedileri sevmez/ kedilerden nefret eder (genel anlamda)	0 1
D8.	Köpek kediyi kovalıyor ve kuşları görmüyor ama köpeğin kuşları gördüğünü düşün. Köpek kendini nasıl hissederdi? (6. resmi göster) (Tepki: IDT)	İyi/ güzel/ mutlu/ rahatlamış/ memnun/ gururlu/ yardımsever Bir koruyucu/ kahraman gibi Onları korumayı seviyor	Kötü/ kızgın/ öfkeli/ sinirli/ üzgün/ aptal/ aç "Kediyi yakalamam lazım"	0 1
D9.	<i>(Çocuk D8'deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı veriyse D9'u sorun. Eğer çocuk D8'de doğru açıklamayı yaptıysa D9'un puanını da vererek D10'a geçin.) Sence köpek kendini neden iyi/ güzel/ mutlu vb. hissederdi?¹⁵</i>	Kediyi durdurmuş/ kediyi oradan uzaklaştırmış/ kovmuş Kuşları kurtarmış/ onlara yardım etmiş Kuşların kurtulduğunu/ mutlu olduğunu/ zarar görmediğini vb. görüyor Kedi artık geri gelemez	Gülümsüyor/ öyle görünüyor Kediyi yakalayamadı/ Kuşları kendi yemek istiyor/ Kediye kızgın	0 1
D10.	Anne kuş en çok kimi sever: kediyi mi köpeği mi? Neden?	Köpeği, en az bir neden söylemeli (yavru kuşu kurtardı/ yardım etti/ kediyi kovaladı/ kuşlara karşı iyi davrandı)	Kedi/ Bilmiyorum/ ilgisiz başka bir yanıt	0 1
D11.	10 üzerinden toplam puan:			

¹⁴ Çocuğun D5'te verdiği IDT'yi kullanın.

¹⁵ Çocuğun D8'de verdiği IDT'yi kullanın.

Yavru Keçiler Öyküsü Protokolü

Anlatım/Tekrar Anlatım/Model Öykü

Çocuğun adı: _____

Doğum tarihi: _____

Uygulama tarihi: _____

Uygulama zamanındaki yaşı (ay): _____

Cinsiyet: _____

Uygulamacı adı: _____

D2'yi edinmeye başlama yaşı (ay): _____

Anaokuluna başlama tarihi: _____

Anaokulunun adı: _____

Değerlendirmeye başlamadan önce tüm zarfların masanın üstünde olduğundan emin olun. Oturumu kaydetmek için ses kayıt cihazını hazırlayın. Isınma etkinlikleri öncesinde kayda başlayın.

Isınma

Örnek olarak şunları sorabilirsiniz: "En iyi arkadaşın kim? Televizyonda ne seyretmeyi seversin? Öykü anlatmayı sever misin? Öykü dinlemeyi sever misin?"

Yönergeler

Anlatma Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç ve sonra bana o öyküyü anlat" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "Önce tüm resimlere bak. (duraklayın). Hazır mısınız?" deyin.

İlk iki resmi açın. Çocuğa: "Şimdi öyküyü anlatmanı istiyorum. Resimlere bak ve bana öyküyü en iyi şekilde anlatmaya çalış" deyin. Eğer çocuk başlayamıyorsa izin verilen ipuçlarını kullanabilirsiniz; örneğin, "Bu resimle ilgili bir öykü anlatacaksın" gibi (resmi göstererek). Çocuk ilk iki resmi anlatmayı bitirdiğinde sonraki iki resmi açın. Aynı süreci öykü bitene kadar tekrarlayın.

Eğer çocuk öykünün ortasında susarsa: "Başka?", "Devam et", "Biraz daha anlat", "Bakalım başka neler oluyor öyküde" şeklindeki cümlelerle devam etmesini sağlayabilirsiniz. Eğer çocuk bitirdiğini belirtmeden konuşmayı keserse, "Bitirdiğin zaman bana söyle" deyin.

Çocuk anlatmayı bitirdiğinde onu övecek bir cümle söyleyin ve anlama sorularını sorun.

Tekrar Anlatma Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra ben sana o öyküyü anlatacağım" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "İlk önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız? Ben sana öyküyü anlatacağım, sonra da sen bana aynı öyküyü tekrar anlatacaksın" deyin.

İlk iki resmi açın. "Öykü burada başlıyor (birinci resmi gösterin). Bir gün bir anne keçi yavrusunun suya düştüğünü ve korktuğunu görmüş. Yavrusunu kurtarmak için suya atlamış. Aç bir tilki anne keçinin suda olduğunu görmüş ve 'Mmm, güzel, neler görüyorum orada?' diye homurdanmış."

Üçüncü ve dördüncü resimleri açın (öyle ki 1'den 4'e kadar olan bütün resimler görünsün). "Anne keçi yavrusunu sudan dışarı çıkarmış fakat tilkiyi görmemiş. Yavrusu boğulmadığı için mutluymuş. Bu sırada kötü tilki öne doğru atlamış çünkü diğer yavru keçiyi yakalamak istiyormuş. Yavru keçiyi kapmış. Oradan geçen cesur bir kuş yavru keçinin tehlikede olduğunu görmüş. Tilkiyi durdurmaya ve yavru keçiyi kurtarmaya karar vermiş."

Beşinci ve altıncı resimleri açın (öyle ki 1'den 6'ya kadar olan bütün resimler görünsün). "Kuş tilkiye: 'Yavru keçiyi rahat bırak!' demiş. Sonra aşağıya doğru uçmuş ve tilkinin kuyruğunu ısırılmış. Tilki yavru keçiyi bırakmış ve kuş tilkiyi kovalamış. Kuş yavru keçiyi kurtardığı için çok mutlu olmuş. Tilki ise hala açmış."

"Ve öykü burada bitmiş" deyin.

Çocuğun sadece ilk iki resmi görebileceği şekilde resimleri açın. "Şimdi senden öyküyü bana anlatmanı istiyorum. Resimlere bak ve en iyi şekilde öyküyü anlatmaya çalış" deyin. Eğer çocuk başlayamıyorsa izin verilen ipuçlarını kullanabilirsiniz; örneğin, (resmi göstererek) "Bu resimle ilgili bir öykü anlatacaksın" gibi. Çocuk ilk iki resmi anlatmayı bitirdiğinde sonraki iki resmi de açın. Aynı süreci öykü bitene kadar devam ettirin.

Eğer çocuk öykünün ortasında susarsa: "Başka?", "Devam et", "Biraz daha anlat", "Bakalım başka neler oluyor öyküde" şeklindeki cümlelerle devam etmesini sağlayın. Eğer çocuk bitirdiğini belirtmeden konuşmayı keserse "Bitirdiğin zaman bana söyle" deyin.

Çocuk anlatmayı bitirdiğinde onu övecek bir cümle söyleyin ve anlama sorularını sorun.

Model Öykü Yönergeleri

Çocuğun karşısına oturun. Çocuğa "Bak burada üç zarf var. Her bir zarfta farklı bir öykü var. Birini seç, sonra ben sana o öyküyü anlatacağım" deyin. Seçilen zarftaki resimlerin tümünü sadece çocuğun görebileceği şekilde açın. "İlk önce tüm resimlere bak. (duraklayın) Hazır mısınız? Ben sana öyküyü anlatacağım, sonra da sorular soracağım" deyin.

İlk iki resmi açın. "Öykü burada başlıyor (birinci resmi gösterin). Bir gün bir anne keçi yavrusunun suya düştüğünü ve korktuğunu görmüş. Yavrusunu kurtarmak için suya atlamış. Aç bir tilki anne keçinin suda olduğunu görmüş ve 'Mmm, güzel, neler görüyorum orada?' diye homurdanmış."

Üçüncü ve dördüncü resimleri açın (öyle ki 1'den 4'e kadar olan bütün resimler görülsün). "Anne keçi yavrusunu sudan dışarı çıkarmış fakat tilkiyi görmemiş. Yavrusu boğulmadığı için mutluymuş. Bu sırada kötü tilki öne doğru atlamış çünkü diğer yavru keçiyi yakalamak istiyormuş. Yavru keçiyi kapmış. Oradan geçen cesur bir kuş yavru keçinin tehlikede olduğunu görmüş. Tilkiyi durdurmaya ve yavru keçiyi kurtarmaya karar vermiş."

Beşinci ve altıncı resimleri açın (öyle ki 1'den 6'ya kadar olan bütün resimler görülsün). "Kuş tilkiye: 'Yavru keçiyi rahat bırak!' demiş. Sonra aşağıya doğru uçmuş ve tilkinin kuyruğunu ısırılmış. Tilki yavru keçiyi bırakmış ve kuş tilkiyi kovalamış. Kuş yavru keçiyi kurtardığı için çok mutlu olmuş. Tilki ise hala açmış."

"Ve öykü burada bitmiş" deyin.

Öyküyü tamamladıktan sonra anlama sorularını sorun.

Yavru Keçiler Öyküsü Puanlama Tablosu

Bölüm I: Üretim

A. Öykü yapısı; B. Yapısal karmaşıklık; C. İçsel durum terimleri (IDT)

A. Öykü Yapısı

		Doğru yanıt örnekleri ¹⁶	Puan
A1.	Konumlama	Zaman ve/veya yer belirtme, örn. bir zamanlar/ bir gün/ uzun zaman önce... bir ormanda/ çayırda/ tarlada/ gölde/ göl kenarında/ su birikintisinde	0 1 2 ¹⁷
<i>Bölüm 1: Anne/ Keçi (Bölüm karakterleri: Yavru keçi ve anne/ keçi)</i>			
A2.	Başlangıç: IDT	Yavru keçi korkmuş/ tehlikede imiş/ yardıma ihtiyacı varmış/ (yardım isteyip) ağlamış/ annesini çağırmış <Anne/ Keçi/ Anne-baba vb.> yavru keçinin korktuğunu/ tehlikede/ boğulmakta olduğunu/ yüzemediğini görmüş/ <Anne/ Keçi/ Anne-baba vb.> sudaki yavru keçi için endişelenmiş	0 1
A3.	Amaç (G)	Anne keçi yavrusuna yardım etmek/ yavrusunu kurtarmak/ sudan çıkarmak istemiş Yavruyu/yavruya EYLEM (kurtarmak, yardım etmek) + için	0 1
A4.	Girişim (A)	Anne keçi suya girmiş/ atlamış Anne keçi itiyor/ yardım ediyor Anne keçi EYLEM (yardım etmeye, itmeye) çalışıyor	0 1
A5.	Sonuç (O)	Anne keçi yavruyu sudan çıkarmış/ kurtarmış/ yavru keçinin sudan çıkmasına yardım etmiş Yavru keçi kurtulmuş/ sudan çıkmış	0 1
A6.	Tepki IDT	Anne keçi mutluymuş/ rahatlamış Yavru keçi rahatlamış/ mutluymuş/ sevinmiş/ artık korkmuyormuş	0 1
<i>Bölüm 2: Tilki (Bölüm karakterleri: tilki ve yavru keçi)</i>			
A7.	Başlangıç: IDT	Tilki annenin başka tarafa baktığını <u>görmüş</u> / yavru keçinin yalnız olduğunu <u>görmüş</u> / yemek olduğunu görmüş Tilkinin karnı acıkmış/ "nefis" diye düşünmüş	0 1
A8.	Amaç (G)	Tilki yavru keçiyi yemek/ yakalamak/ öldürmek istemiş EYLEM (yemek, yakalamak, tutmak, öldürmek) + için	0 1
A9.	Girişim (A)	Tilki yavru keçinin üstüne atlamış/ Tilki yavru keçiyi yakalamaya/ kapmaya/ tutmaya çalışmış	0 1
A10.	Sonuç (O)	Tilki yavru keçiyi yakalamış/ kapmış Tilki neredeyse EYLEM (yakalamış, tutmuş)	0 1
A11.	Tepki: IDT	Tilki mutlu olmuş Yavru keçi korkmuş/ ağlıyormuş/ acıyla bağıriyormuş	0 1

¹⁶ Eğer yanıt hakkında şüpheleniyorsanız ya da çocuğun yanıtı puan tablosunda yoksa kılavuza tekrar bakınız.

¹⁷ Yanıt yanlışsa ya da yanıt yoksa 0, bir doğru yanıt için 1, hem zaman hem mekan bilgisi varsa 2 puan.

<i>Bölüm 3: Kuş (Bölüm karakterleri: kuş, tilki ve yavru keçi)</i>			
A12.	Başlangıç: IDT	<Kuş, Karga vb.> keçinin tehlikede olduğunu görmüş/ tilkinin keçiyi yakaladığını görmüş Yavru keçi tehlikedeymiş	0 1
A13.	Amaç (G)	Kuş tilkiyi durdurmak istemiş/ buna karar vermiş Kuş yavru keçiye yardım etmek/ keçiyi kurtarmak/ korumak istemiş/ buna karar vermiş EYLEM (durdurmak, kurtarmak, yardım etmek) + için	0 1
A14.	Girişim (A)	Kuş tilkinin kuyruğunu/ tilkiyi ısırıyor(du/muş)/ çekiyor(du/muş) Kuş tilkinin kuyruğunu ısırılmış/ çekmiş/ yakalamış/ tilkiye saldırmış Kuş + EYLEM (tilkiyi uzaklaştırmaya) + çalışmış	0 1
A15.	Sonuç (O)	Kuş tilkiyi kovalamış/ korkutup kaçırmış Tilki keçiyi bırakmış/ kaçmış Yavru keçi kurtulmuş	0 1
A16.	Tepki: IDT	Kuş rahatlamış/ mutlu olmuş/ yavru keçiyi kurtardığı için övünmüş, Tilki kızmış/ hayal kırıklığına uğramış/ üzülmüş/ kendini kötü hissetmiş/ canı yanmış/ kuyruğu acımış Yavru keçi(ler) rahatlamış/ mutlu olmuş/ kurtulmuş Anne keçi rahatlamış/ mutlu olmuş	0 1
A17.	17 üzerinden toplam puan:		

B. Yapısal Karmaşıklık

AO dizisi sayısı	Tek G sayısı (A veya O olmadan)	GA/GO dizisi sayısı	GAO dizisi sayısı
B1.	B2.	B3.	B4.

C. İçsel durum terimleri (IDT)

C1.	<p>IDT örnekleri:</p> <p>Algısal durum terimleri: <i>görmek, duymak, hissetmek, koklamak, vb.;</i></p> <p>Fizyolojik durum terimleri: <i>susuz, aç, yorgun, canı acımış/ canı yanmış, vb.;</i></p> <p>Bilinç terimleri: <i>canlı, uyanık, uykulu, vb.;</i></p> <p>Duygu terimleri: <i>üzgün, mutlu, sevinçli, kızgın, endişeli, hayal kırıklığına uğramış, korkmuş, çekinmiş, gururlu, cesur, güvende (hissediyor), şaşırılmış, şaşkın, vb.;</i></p> <p>Zihinsel eylemler: <i>istemek, düşünmek, bilmek, unutmak, karar vermek, inanmak, sanmak, merak etmek, plan yapmak, vb.;</i></p> <p>Söyleme/ anlatma eylemleri: <i>demek, söylemek, bağışlamak, uyarmak, sormak, vb.</i></p>
-----	---

Bölüm II: Anlama

		Doğru yanıt örnekleri	Yanlış yanıt örnekleri	Puan
0	Öyküyü sevdi/ beğendi mi?	Isınma soruları, puanlanmıyor		
D1.	Anne keçi neden suyun içinde? (1. ve 2. Resmi göster) (Bölüm 1: Amaç/ Başlangıç: IDT)	Yavru keçiyi kurtarmak/ yardım etmek istiyor Yavru keçiyi + EYLEM (kurtarmak) + için Yavru keçi için endişeli Yavru keçi tehlikede imiş/ korkmuş/ yardım istiyormuş	Yüzüyor/ oynuyor/ yıkanmak/ yavru keçiyi yıkamak istiyor/ serinlemek için/ su içmek için	0 1
D2.	Yavru keçi kendini nasıl hissediyor? (1. resimde sudaki yavru keçiyi göster) (Tepki: IDT)	Kötü/ korkmuş/ tehlikede/ dehşete düşmüş/ Kurtarılmak istiyor/ yardım istiyor	İyi/ güzel/ mutlu/ oyuncu/ üşüyor/ aç/ susuz/ kirli/ temiz/ aptal	0 1
D3.	(Çocuk D2'deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı verdiyse D3'ü sorun. Eğer çocuk D2'de doğru açıklamayı yaptıysa D3'ün puanını da vererek D4'e geçin.) Sence yavru keçi kendini neden kötü/ aç vb. hissediyor? ¹⁸	Suya düşmüş/ sudan çıkamıyor/ suya batıyor/ yüzemiyor "Yardım edin, boğuluyorum" diye bağıyor Bebekler yüzemez (genel anlamda)	Aç/ susuz/ yüzüyor/ suda oynuyor/ orada durması yasak	0 1
D4.	Tilki neden atlıyor? (3. resmi göster) (Bölüm 2: Amaç)	Yavru keçiyi tutmak/ öldürmek/ yemek istiyor Yavru keçiyi istiyor Yavru keçiyi + EYLEM (yakalamak, öldürmek) + için Yavru keçiyi görünce dayanamadı/ annenin bakmamasından/ uzakta olmasından yararlanıyor Tilkiler (yavru) keçileri yemeyi sever (genel anlamda)	Yavru keçiyle oynamak için	0 1
D5.	Tilki kendini nasıl hissediyor? (5. ve 6. resmi göster) (Tepki: IDT)	Kötü/ üzgün/ kızgın/ korkmuş/ (hala) aç/ canı acımış/ canı yanmış/ hayal kırıklığına uğramış	İyi/ güzel/ mutlu/ Oyuncu/ koşuyor	0 1
D6.	(Çocuk D5'teki soruya bir açıklama/ gerekçe getirmeden sadece doğru yanıtı)	Yavru keçiyi yakalayamamış/ başaramamış Kuştan korkmuş/	Tilki kaçıyor/ öyle görünüyor Kuş keçinin tehlikede olduğunu	0 1

¹⁸ Çocuğun D2'de verdiği IDT'yi kullanın.

	<i>verdiyse D6'yı sorun. Eğer çocuk D5'te doğru açıklamayı yaptıysa D6'nın puanını da vererek D7'ye geçin.)</i> Sence tilki neden kötü/ üzgün vb. hissediyor? ¹⁹	Kuş onu ısırıyor(du/muş)/ kovalıyor(du/muş)/ ona saldırıyor(du/muş) <i>Eğer D5'in cevabı "kötü/ kızgın" ise D6'nın cevabı "hala aç" olabilir</i>	gördü/ Kuş tilkinin yemeğini aldı Kuş tilkiyi yemek istiyor Bilmiyorum	
D7.	Kuş neden tilkinin kuyruğunu ısırıyor? (5. resmi göster) (Bölüm 3: Amaç)	Yavru keçi kurtarmak/ korumak/ ona yardım etmek istiyor/ buna karar veriyor Tilkiyi durdurmak/ tilkinin keçiye bırakmasını istiyor/ buna karar veriyor EYLEM (kurtarmak, korumak, yardım etmek) + için Keçileri kimse yemesin/ öldürmesin/ canlarını acıtmasın diye	Keçiye kendisi yemek istiyor/ Tilkiyi yemek istiyor Tilkiyle oynamak istiyor. Kuşlar tilkileri sevmez/ tilkilerden nefret eder (genel alanda)	0 1
D8.	Kuş keçileri görmüyor ama kuşun keçileri gördüğünü farz et/ düşün. Kuş kendini nasıl hissederdi? (6. resmi göster) (Tepki: IDT)	İyi/ güzel/ mutlu/ rahatlamış/ gururlu/ yardımsever Bir koruyucu/ kahraman gibi Onları korumak istiyor	Kötü/ üzgün/ kızgın/ şaşkırmış/ şaşkın/ aç "tilkiyi yakalamalıydım"	0 1
D9.	<i>(Çocuk D8'deki soruya bir açıklama/ gerekçe getirilmeden sadece doğru yanıt verdiyse D9'u sorun. Eğer çocuk D8'de doğru açıklamayı yaptıysa D9'un puanını da vererek D10'a geçin.)</i> Sence kuş kendini neden iyi/ güzel/ mutlu vb. hissederdi? ²⁰	Tilkiyi durdurmuş/ oradan kovmuş Keçiye kurtarmış/ ona yardım etmiş Keçilerin kurtulduğunu/ mutlu olduğunu/ güvende olduğunu/ zarar görmediğini görüyor Tilki artık gelmeyecek	Gülümsüyor/ öyle görünüyor/ Tilkiyi yakalayamadı Yavru keçiye kendi yemek istiyor Tilkiye kızgın	0 1
D10.	Sence anne keçi en çok kimi sevmiştir: tilkiyi mi kuşu mu? Neden?	Kuşu (en az bir neden söylemeli: yavru keçiye kurtardı/ yardım etti/ tilkiyi kovaladı/ keçilere karşı iyi davrandı)	Tilkiyi/ Bilmiyorum/ başka ilgisiz bir yanıt	0 1
D11.	10 üzerinden toplam puan:			

¹⁹ Çocuğun D5'te verdiği IDT'yi kullanın.

²⁰ Çocuğun D8'de verdiği IDT'yi kullanın.

Bilgi Formu

1. Çocuğun adı-soyadı _____

2. Doğum tarihi _____

3. Çocuğunuz şu an kreş/yuva/anaokulu/okula devam ediyor mu?

- Evet, kreş/yuva/anaokulu
_____ 'dan beri (yıl, ay)
- Hayır

Evet ise, ne tip bir kreş?

- İki dilli (Bilingual)
- Tek dilli (Monolingual -D1) = çocuğun ana dili
- Tek dilli (Monolingual -D2) = çocuğun ikinci dili
- Diğer,
Ne çeşit? _____

- Evet, okul
_____ 'dan beri (yıl, ay)
- Hayır

Evet ise, ne tip bir okul?

- İki dilli (Bilingual)
- Tek dilli (Monolingual -D1) = çocuğun ana dili
- Tek dilli (Monolingual -D2) = çocuğun ikinci dili
- Diğer,
Ne çeşit? _____

4. Çocuğunuz hangi ülke/şehirden doğdu?

- Birinci dilin ülkesi: _____
- İkinci dilin ülkesi: _____
- Başka bir ülke, hangisi?: _____

5. Çocuğunuz ne zamandan beri ikinci dilin konuşulduğu ülkede yaşıyor? _____ (yıl, ay)

6. Doğum sırasına göre kaçınıcı çocuğunuz?

- 1 2 3 Diğer _____

7. Çocuğunuz ilk sözcüklerini kaç yaşında söyledi? _____ yaş _____ ay

8. Çocuğunuzun dil gelişimi ile ilgili hiç endişe duydunuz mu?

- Hayır Evet, neden olduğunu belirtin?

9. Ailenizde dil ve konuşma sorunu olan biri var mı?

- Hayır Evet, kim?

Örn., anne, baba, kardeş(ler)

10. Çocuğunuzun herhangi bir işitme sorunu oldu mu?

İşitme kaybı

- Hayır
- Evet

Sıklıkla görülen kulak enfeksiyonu

- Hayır
- Evet, kaç kez? _____
- Gromet (kulak tüpü)

11. Sizce çocuğunuzun işitmesi normal mi?

- Hayır Evet

12. Aile hakkında bilgi						
	Ana diliniz (D1)	İkinci diliniz (D2)	Konuştuğunuz diğer diller	Kaç yıldır XX ülkesinde yaşıyorsunuz	Eğitiminiz	Mesleğiniz
Anne						
Baba						

13. Çocuğunuzla konuşurken hangi dili kullanıyorsunuz?

Anne

- Ana dili (D1)
 İkinci dili (D2)
 Her iki dili
 Başka bir dil, hangisi _____

Baba

- Ana dili (D1)
 İkinci dili (D2)
 Her iki dili
 Başka bir dil, hangisi _____

14. Çocuğunuz şu anda hangi dilleri konuşuyor?

- Çocuğun birinci dili: _____
 Çocuğun ikinci dili: _____
 Başka diller: _____

15. Çocuğunuz hangi dilleri ediniyor?

- Çocuğun birinci dili
 Çocuğun ikinci dili
 Başka diller: _____

16. Çocuğunuz ikinci dili edinmeye kaç yaşında başladı?

- Doğuştan itibaren
 1 yaşından önce
 2 yaşından önce
 3 yaşından önce
 5 yaşından önce
 _____ yaşından beri

17. Çocuğunuz ikinci dile nerelerde maruz kalıyor?

- Kreş ya da okul
 Arkadaşları ile
 Kardeşleri/ailesi/diğer akrabaları ile
 TV/bilgisayar/kitaplar
 Diğer _____

18. Tahminen, yüzde olarak, çocuğunuz bir günde ne sıklıkta farklı dillere maruz kalıyor (tüm günlük etkinliklerle beraber)?

- | Ana dili (D1) | İkinci dili (D2) | Diğer dil(ler) |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <input type="radio"/> 25% | <input type="radio"/> 25% | <input type="radio"/> 25% |
| <input type="radio"/> 50% | <input type="radio"/> 50% | <input type="radio"/> 50% |
| <input type="radio"/> 75% | <input type="radio"/> 75% | <input type="radio"/> 75% |
| <input type="radio"/> 100% | <input type="radio"/> 100% | <input type="radio"/> 100% |

19. Lütfen, çocuğunuzun dil becerilerini belirten uygun kutuları işaretleyin	Çok iyi	Oldukça iyi	Oldukça kötü	Çok kötü				
Çocuğunuz <u>ana dilini</u> ne kadar iyi <u>ANLAR</u>								
Çocuğunuz <u>ikinci dilini</u> ne kadar iyi <u>ANLAR</u>								
Çocuğunuz <u>ana dilini</u> ne kadar iyi <u>KONUŞUR</u>								
Çocuğunuz <u>ikinci dilini</u> ne kadar iyi <u>KONUŞUR</u>								
20. Sizce, çocuğunuzun en iyi konuştuğu dil hangisi?	<input type="radio"/> Ana dili (D1) <input type="radio"/> İkinci dili (D2) <input type="radio"/> Başka bir dil, _____							
21. Sizce, çocuğunuz bu dillerden birini diğerlerinden daha çok tercih ediyor mu?	<input type="radio"/> Hayır <input type="radio"/> Evet, hangisini? _____							
22. Lütfen aşağıdaki etkinlikleri geçtiğimiz ay boyunca çocuğunuzla birlikte yapma sıklığınızı belirtin.	Ana dilinde (D1)				İkinci dilinde (D2)			
	Asla	A y d a 2	Haft ada 1-2	Her gün	Asla	Ayda 2	Haft ada 1-2	H e r g ü n
Öykü anlatma								
Kitap okuma								
Şarkı dinleme ya da söyleme								
TV/DVD izleme ya da bilgisayar oyunu oynama								

Öykü Metinleri

Aşağıdaki öykü metinleri Model öykü ve/veya Tekrar anlatımı stimüle etmek için kullanılmaktadır. Metinler makro ve mikro anlatı yapıları açısından paralellik göstermektedir ve kodlama ile analize yön vermede kullanılabilir.

Metinlerdeki öykü yapısı bileşenleri ile içsel durum terimlerinin işaretlenmesi şu şekildedir:

amaç girişim sonuç içsel durum terimi

Yavru Kuşlar (Toplam sözcük sayısı: 116)

Resim 1/2: Bir gün bir anne kuş yavru kuşlarının acıktığını görmüş ve yavrularına yemek bulmak için uçmuş. Aç bir kedi anne kuşun uçtuğunu görmüş ve "Mmm, güzel, neler görüyorum orada?" diye miyavlamış.

Resim 3/4: Anne kuş yavruları için büyük bir solucan getirmiş fakat kediyi görmemiş. Yavrularına taze bir solucan getirdiği için mutluymuş. Bu sırada kötü kedi ağaca tırmanmaya başlamış çünkü bir yavru kuş yakalamak istiyormuş. Yavru kuşlardan birini kapmış. Oradan geçen cesur bir köpek yavru kuşların tehlikede olduğunu görmüş. Kediyi durdurmaya ve kuşları kurtarmaya karar vermiş.

Resim 5/6: Köpek kediyi: "Yavru kuşları rahat bırak!" demiş. Sonra, kedinin kuyruğunu yakalamış ve onu aşağı çekmiş. Kedi yavru kuşu bırakmış ve köpek onu kovalamış. Köpek kuşları kurtardığı için çok mutlu olmuş. Kedi ise hala açmış.

Yavru Keçiler (Toplam sözcük sayısı: 114)

Resim 1/2: Bir gün bir anne keçi yavrusunun suya düştüğünü ve korktuğunu görmüş. Yavrusunu kurtarmak için suya atlamış. Aç bir tilki anne keçinin suda olduğunu görmüş ve "Mmm, güzel, neler görüyorum orada?" diye homurdanmış.

Resim 3/4: Anne keçi yavrusunu sudan dışarı çıkarmış fakat tilkiyi görmemiş. Yavrusu boğulmadığı için mutluymuş. Bu sırada kötü tilki öne doğru atlamış çünkü diğer yavru keçiyi yakalamak istiyormuş. Yavru keçiyi kapmış. Oradan geçen cesur bir kuş yavru keçinin tehlikede olduğunu görmüş. Tilkiyi durdurmaya ve yavru keçiyi kurtarmaya karar vermiş.

Resim 5/6: Kuş tilkiye: "Yavru keçiyi rahat bırak!" demiş. Sonra aşağıya doğru uçmuş ve tilkinin kuyruğunu ısırılmış. Tilki yavru keçiyi bırakmış ve kuş tilkiyi kovalamış. Kuş yavru keçiyi kurtardığı için çok mutlu olmuş. Tilki ise hala açmış.

Kedi (Toplam sözcük sayısı: 126)

Resim 1/2: Bir gün, oyuncu bir kedi, çalının üstüne konmuş sarı bir kelebek görmüş. Kelebeğin üstüne atlamış, çünkü onu yakalamak istiyormuş. Bu sırada, sevimli bir çocuk, elinde kovanı ve topuyla, balık tutmaktan geliyormuş. Kelebeği kovalayan kediyi bakmış.

Resim 3/4: Kelebek hızlıca uçmuş ve kedi çalının içine düşmüş. Kedinin canı acımış ve çok kızmış. Çocuk öyle korkmuş ki topu elinden düşürmüş. Topunun suya doğru gittiğini görünce "Hayır, olamaz, topum gidiyor!" diye bağırılmış. Çok üzülmüş ve topunu geri almak istemiş. Bu sırada, kedi çocuğun kovanını fark etmiş ve "Hımm, şu kovadan bir balık alayım" diye düşünmüş.

Resim 5/6: O sırada, çocuk oltasıyla, topunu sudan dışarı çekmeye başlamış. Kedinin kovadan bir balık almaya çalıştığını fark etmemiş. Sonunda kedi böyle lezzetli bir balık yediği için çok mutlu olmuş. Çocuk da topunu geri aldığı için çok sevinmiş.

Köpek (Toplam sözcük sayısı: 124)

Resim 1/2: Bir gün oyuncu bir köpek bir ağacın yanında gri (boz) bir fare görmüş. Farenin üstüne atlamış çünkü onu yakalamak istiyormuş. Bu sırada, sevimli bir çocuk, çantasında sosisleri ve elinde balonuyla alışverişten geliyormuş. Fareyi kovalayan köpeğe bakmış.

Resim 3/4: Fare hızlıca kaçmış ve köpek ağaca toslamış. Köpeğin canı acımış ve çok kızmış. Çocuk öyle korkmuş ki balonu elinden kaçırmış. Balonunun ağaca doğru uçtuğunu görünce "Hayır, olamaz, balonum gidiyor!" diye bağırılmış. Üzülmüş ve balonunu geri almaya karar vermiş. Bu sırada, köpek çocuğun çantasını fark etmiş ve "Hımm, şu çantadan bir sosis alayım!" diye düşünmüş.

Resim 5/6: O sırada, çocuk balonunu ağaçtan aşağı çekmeye çalışıyormuş. Köpeğin çantadan bir sosis kaptığını fark etmemiş. Sonunda köpek böyle lezzetli bir sosis yediği için çok mutlu olmuş. Çocuk da balonunu geri aldığı için çok sevinmiş.